

**COMPETITION**

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS

**512.5095**

-  Universal Getriebeöl-Füllsystem-Satz mit 15-tlg Adaptersatz
-  Dispositif de remplissage et de vidange d'huile de transmission avec adaptateurs, 15 pcs
-  Universal transmission oil filling system set incl. 15 pcs adapter set
-  Sistema de llenado de aceite de la caja de cambios con juego de adaptadores de 15 pzs
-  Sistema di riempimento olio del cambio con serie di adattatori da 15 pz
-  Universal-gearolie-påfyldningssystem med 15 dele, adaptersæt
-  Zestaw do napełniania oleju skrzyni biegów z 15-szt adapterami
-  Vul- en aftapsysteem voor versnellingsbakolie met 15 delige adapterset
-  Универсальный комплект для заливки трансмиссионного масла, с комплектом адаптеров из 15 шт
-  نظام تعبئة زيت نقل الحركة الشامل، مزود بطقم محولات مكون من 15 قطعة

DE/TTE/HBA/09-01-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



Introduction

Cher client!

La société KS Tools vous remercie pour l'achat d'un de nos produits. Vous trouverez dans ce guide toutes les informations nécessaires pour la protection et la bonne utilisation. Lisez pour cela la notice et tenez vous aux remarques indiquées. Cette notice utilisateur fait parti intégrante de l'article et doit donc être conservée intacte.

Si vous avez des incertitudes ou des questions supplémentaires, veuillez contacter :

contact@competitiontools.com

1. Précautions d'utilisation

Ce système est spécialement conçu pour le remplissage des boîtes de vitesses. Ce système est muni de différentes formes de tuyaux et d'adaptateurs à vis assurant l'accès dans les zones difficiles d'une variété de véhicules.

N'utilisez que des huiles jusqu'au grade de viscosité SAE 140.

Applications : pour Ford, BMW, VW, Mercedes-Benz, Honda, Nissan...etc.



Respecter les instructions du fabricant du véhicule!

2. Caractéristiques techniques

Capacité:	7,5 litres
Longueur du tuyau:	160 cm
Diamètre du tube:	1/2"
Viscosité:	jusqu'à SAE 140
Capacité:	80cc

3. Livraison

Le système de remplissage pour boîte de vitesses est livré dans un carton d'expédition avec les éléments suivants :

- 1 x l'unité de base complète avec tuyau
- 1 x écrou avec cône étanche
- 1 x levier de la pompe
- 1 x kit de pièces pour le montage du levier de la pompe
- 1 x boîte avec jeu d'adaptateurs, 23 pièces

Avant toute utilisation il est obligatoire de vérifier que l'ensemble des éléments y figurent et soient en état de fonctionner.



3.1 Liste des adaptateurs

outil-no	picture	applications
ATF-101		pour 1/8-27 NPT Ford
ATF-102		pour BMW, Honda, Nissan etc.
ATF-103		pour VAG
ATF-104		pour VAG, Porsche
ATF-105		pour M10 x 1.0 VAG, Mini Cooper
ATF-106		pour M12 x 1.5 Mercedes
ATF-107		pour M24 x 1.5 VAG DSG
ATF-108		pour M22 x 1.5 VAG CVT
ATF-109		pour M18 x 1.5 Skoda
ATF-110		pour M30 x 1.5 VAG, Skoda



outil-no	picture	applications
ATF-111		pour Universal Flexible 300 mm, Honda, Hyundai, Kia, etc.
ATF-112		pour 5/16-24 (UNF) Volvo
ATF-113		pour M18 x 1,5 Toyota / Lexus
ATF-114		pour M8 x 1,0 Nissan / Infinity
ATF-115		pour ATF-Adapter V.W, Passat

4. Consignes de sécurité et d'utilisation

es outils ne doivent être utilisés que dans les conditions pour lesquels ils sont prévus et dans un environnement intérieur.

Les restrictions d'utilisation :

- Vérifier régulièrement l'état de l'outil et remplacer les pièces endommagées
- Garder les pièces mobiles, propres et bien huilées
- Un entretien scrupuleux assure la disponibilité opérationnelle et la longévité de l'outil. Vérifier avant chaque utilisation le bon usage de chaque outil en tenant compte des mesures de sécurité nécessaires
- Si toute fois vous avez la moindre incertitude contacter directement l'usine pour obtenir les informations nécessaires

Assurez-vous que l'outil soit en parfait état avant toute utilisation.

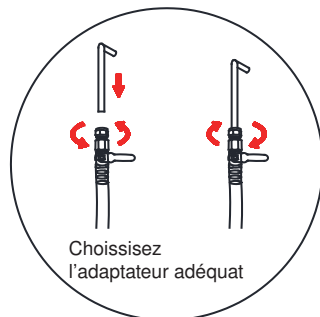
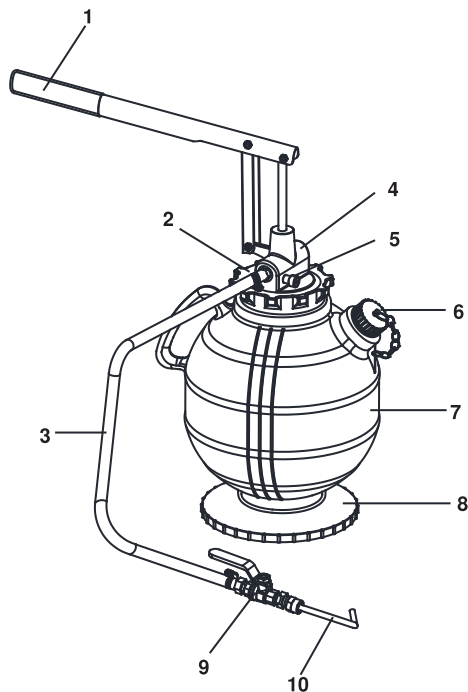
Toujours porter les équipements de protection nécessaires pour l'utilisation du produit, conformément à la réglementation de prévention des accidents (UVV).

Toute modification ou changement d'utilisation sont interdits ou requiert de consulter le fabricant. Si des risques, qui ne sont pas décrits dans cette notice, apparaissent en cours de fonctionnement, l'utilisateur doit en informer le fabricant.



5. Montage

Prendre l'ensemble des parties comme décrites dans les caractéristiques de livraison. Placer la poignée de la pompe sur la pompe (voir illustration), Monter les boulons, les rondelles et les goupilles sécurisées, Insérer le tuyau de remplissage dans la prise de vanne de remplissage, Après avoir serré l'écrou, l'appareil est prêt à l'emploi.



1	Levier de pompe
2	Bouchon
3	Tuyau transparent
4	Pompe
5	Tige de commande d'huile
6	Bec verseur
7	Conteneur de liquide
8	Embase du réservoir
9	Valve
10	Tube adaptateur

6. Mise en service

Avant de mettre en service le système de remplissage à huile, il est important d'inspecter visuellement s'il n'y a pas de fuites, de dommages, ou de pièces manquantes ...

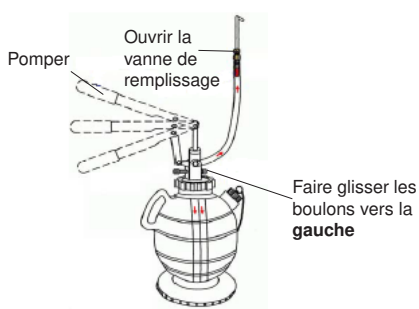
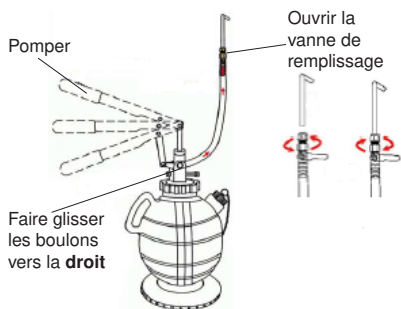
Etape 1 :

- Sélectionner l'adaptateur approprié
- Ouvrir le robinet de remplissage et pousser la vanne à droite
- Puis commencer à pomper



Etape 2:

- Si le levier de la pompe se laisse difficilement utilisé et que la transmission de la voiture est presque pleine, pousser la vanne vers la gauche et continuer à pomper doucement

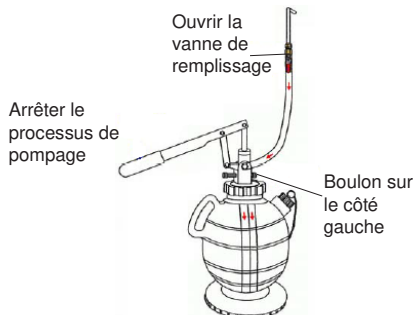
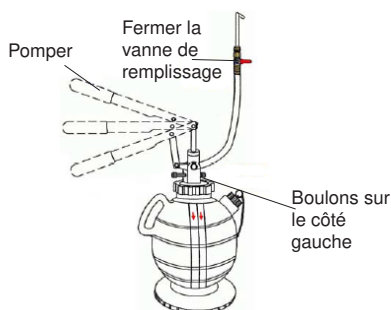


Etape 3:

- Choisir l'adaptateur approprié
- Ouvrir le robinet de remplissage et pousser la vanne vers la droite
- Maintenant, commencer à pomper

Etape 4:

- Retirer l'adaptateur de la boîte de vitesses et soulever le tuyau au dessus du réservoir
- Ouvrir ensuite le ventilateur et laisser le reste de l'huile s'écouler du tuyau vers le réservoir de la pompe



6.1 Exemple d'utilisation avec une boîte VAG DSG (Audi A3 2.0)

Attention : Prendre connaissance des spécificités du fabricant.

- La température de l'huile de transmission ne doit pas être supérieure à 50 degrés
- Egoutter l'ancienne huile pour engrenage à travers les bouchons de vidange d'huile
- Visser le tube de remplissage de l'arbre de sortie (avec une clé Allen de 8 mm)



- Vidanger l'huile restante
- Dévisser à nouveau le tube de remplissage (couple de serrage 3 N.m)
- Prendre l'adaptateur VAG DSG adéquat 150.9268 (avec support tuyau) et vissez le dans à la place de la vis de vidange
- Remplir l'huile pour engrenages (note 5,5 l) dans le réservoir de la pompe
- Faire glisser le robinet avec un boulon VAG DSG sur les raccords de tuyauterie de la boîte de vitesses, et serrer l'écrou de blocage
- Ouvrir le robinet de manière à pomper facilement le trop plein d'huile
- Dévisser la vis et le boulon VAG DSG et visser le bouchon de vidange d'huile (Attention : il faut éliminer l'excès d'essence)
- Appuyer sur le frein, démarrer le moteur, puis changer plusieurs fois de vitesses pendant 3 secondes.
Puis remettre au point mort et faire tourner le moteur
- Vérifier à 45° degrés, le niveau de la température de l'huile de la boîte de vitesses et compléter si nécessaire

7. Consignes de maintenance

Le système de remplissage de la boîte de vitesses doit être conservé dans un endroit propre.

- Tous les fils et tuyaux doivent restés propres et être lubrifiés régulièrement
- Remarques : le fonctionnement de la vis ne doit pas être fait manuellement
- Ne pas jeter l'huile chaude
- Assurez-vous avant la mise en œuvre que l'adaptateur a assez de prise de filé
- Ne pas conserver le système de remplissage à l'extérieur et l'éloigner des produits chimiques
- L'utilisation est limitée à l'huile à engrenage traditionnelle jusqu'à SAE 140 de viscosité
- Des pièces de rechange non adaptées ou défectueuses peuvent entraîner des détériorations

8. Contrôle

Avant de mettre en service le système de remplissage à huile, il est important d'inspecter visuellement s'il n'y a pas de fuites, de dommages, ou de pièces manquantes ...

Si vous observez une pièce défaillante, l'appareil doit tout de suite être mis hors service et remplacé.

Le fabricant n'est pas tenu responsable de toute blessure ou dommage causé par le matériel suite à une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive du système de remplissage de la boîte de vitesses. Chaque utilisateur est tenu de lire ces instructions avant toute utilisation.



9. Recyclage

Le système de remplissage est livré dans une boîte qui doit être éliminée selon les législations en vigueur. Il en est de même pour le produit qui doit être éliminé ou recyclé en conformité avec la législation des pays respectifs.

10. Conditions d'application de la garantie KS Tools

La garantie KS Tools couvre l'ensemble des outils ayant été utilisés dans des conditions normales d'utilisation.

Sont exclus de la garantie :

- Les consommables ou tout type d'outils d'usinage, meuleuse, ponceuse, disqueuse et racleuse, balais, brosses, limes, piles, batteries, douilles, pales de rotor des appareils à air comprimé, isolants des bobines d'induction et tout type de protections, balais de charbon, etc.
- Les dysfonctionnements des pièces dus à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts des outils qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle.
- Les défauts des outils qui sont imputables à la non-observation des recommandations d'utilisation, à un usage non conforme aux fins prévues, à des conditions environnementales anormales, à des conditions d'exploitation inappropriées, à une surcharge ou à des opérations de maintenance non correctement effectuées. Les défauts des outils causés par l'utilisation d'accessoires, de pièces détachées n'étant pas des pièces originales KS Tools.
- Les outils ayant subi des modifications ou des adjonctions.
- Les différences minimales par rapport à la qualité prévue, différences n'ayant aucune incidence sur la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'outil.

La durée de la garantie est de 12 mois et s'applique à un usage industriel ou équivalent.

La garantie débute le jour de l'achat effectué par le client professionnel final. La date de la facture originale fait foi. Pour les produits techniques disposant d'une garantie limitée dans le temps de type A, B et C, l'utilisateur doit en principe présenter la facture en indiquant, si possible, le numéro de série de l'appareil.

La durée de garantie s'établit en fonction du type de garantie et en accord avec la durée indiquée sur la liste de prix en vigueur le jour de l'achat.

Si le produit ne dispose d'aucune garantie (expiration de la garantie, exclusions de garantie comme définie dans le §2), mais qu'une réparation est possible, cette dernière ne sera effectuée qu'après approbation du devis par l'utilisateur.

Toute autre demande pour réparation de défaut autre que celles autorisées dans la présente garantie sont expressément exclues.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

